

國立雲林科技大學 函

機關地址：64002雲林縣斗六市大學路3段123號

聯絡人：楊凱成

聯絡電話：05-5342601#3068

傳真：05-5312033

電子信箱：yangkc@yuntech.edu.tw

受文者：國立暨南國際大學

發文日期：中華民國106年4月26日

發文字號：雲科大文資字第1062000348號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如文

主旨：檢送本校辦理文化部文化資產局「臺灣產業文化探索與策展田野學校暨歐亞產業遺產區域網絡國際圓桌論壇」招生簡章乙份，敬請惠予公告並鼓勵有興趣之學生踴躍報名參加，請查照。

正本：中原大學建築學系、中國文化大學建築及都市設計學系、東吳大學歷史學系、南華大學學系、國立中山大學、國立中正大學歷史學系、國立中興大學歷史學系、國立臺灣大學、國立臺灣藝術大學歷史學系、國立臺中教育大學文化創意產業設計學系、國立臺灣師範大學、國立彰化師範大學歷史學系、逢甲大學歷史與文物研究所、朝陽科技大學、國立聯合大學、國立勤益科技大學文化創意事業系、國立臺北藝術大學博物館所、國立清華大學歷史系、佛光大學歷史系、國立東華大學台灣文化系、國立高雄師範大學、國立成功大學歷史學系、東海大學社會學系、東海大學歷史學系、國立成功大學歷史學系

副本：106/04/27
09:11:11

總收文 106/04/27





EU Asia 2017

歐亞產業遺產區域網絡 國際圓桌論壇

Asia-European Industrial Heritage Networking Round Table Symposium

名額：

參加名額為100人，「臺灣產業文化探索與策展田野學校」之學員將直接錄取（免費參加，一律網路報名，詳見「臺灣產業文化探索與策展田野學校」臉書）

報名日期：

即日起至2017年5月1日（一）17:00截止

聯絡方式：

1.電話：0970-876-410 吳先生
2.E-mail：a4104102001@gmail.com

參加資格：

產業文化資產及相關領域公部門相關業務人員（含教師）、產業文化資產相關從業人員、組織機構代表、產業文化資產文史工作者、產業文化資產相關研究者與學生，以及有意投入產業文化資產相關領域之一般大眾。

地點及時間：

地點：臺中文化創意產業園區衡道堂
（臺中市南區復興路三段362號）
時間：2017年5月5日（五）9:00-17:30

場次

1

時間：10:00-10:50
主題：國際產業文化資產 I
講者：Mike Robinson（英國伯明罕大學文化資產講座教授、鐵橋國際文化資產研究中心主任）
講題：世界遺產全球思維與連結－以鐵橋谷為例
主持：劉婉珍（國立臺南藝術大學文學院院長兼教授）

場次

2

時間：10:50-11:40
主題：國際產業文化資產 II
講者：Willem Derde（比利時創新與遺產事務所總監、比利時艾蘭姆公眾考古與遺產展示中心主任）
講題：文化資產詮釋：超越歐洲脈絡之外
主持：林曉微（中原大學建築系助理教授、亞洲工業遺產區域網絡發起人）

場次

3

時間：13:00-13:50
主題：亞洲產業文化資產 I
講者：劉伯英（中國建築學會工業建築遺產委員會秘書長、中國清華大學建築系副教授）
講題：工業遺產中的轉軌
主持：王价巨（銘傳大學建築學系教授）

場次

4

時間：13:50-14:40
主題：亞洲產業文化資產 II
講者：伊東孝（日本產業考古學會理事長）
講題：日本產業文化資產串聯與保存機制
主持：黃士娟（國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所副教授兼所長）

場次

5

時間：15:20-16:10
主題：亞洲產業文化網絡 I
講者：Ir. Krisprantono（印尼蘇吉甲普拉那塔天主教大學建築設計學院教授）
講題：印尼糖業遺產的國際連結
主持：閻亞寧（中國科技大學建築系所副教授兼文化資產保存中心主任）

場次

6

時間：16:10-17:00
主題：亞洲產業文化網絡 II
講者：楊凱成 副教授/王新衡 助理教授（國立雲林科技大學文化資產維護系所）
講題：臺灣產業文化系譜與全球連結
主持：洪致文（國立臺灣師範大學地理學系教授）



文化部文化資產局
2017 臺灣產業文化探索與策展田野學校
暨
歐亞產業遺產區域網絡國際圓桌論壇
活動簡章

一、辦理目的

我國產業文化資產累積近 30 年的實務經驗與理論發展，創新、多元與活力的特色，已是亞洲工業遺產極具代表性的國家之一。然而，如何落實產業文化資產的價值內涵之傳承，拉近與社會大眾之間的距離，並深化至日常生活的體驗，仍有待努力與推廣。為推展國內工業遺產之成果薈萃與深化國際交流，並推進臺灣與國際間產業遺產交流合作之活絡。本活動盼藉由我國國際工業遺產機構之夥伴關係與全球串聯，引進遺產保存專業新知，以充實我國工業遺產保存活用之能量。

本次「**田野學校(5月2至4日)**」招生乃延續 2017 年 4 月於新平溪煤礦博物園區辦理之擴大舉辦，將聚焦於（1）產業文化資產詮釋與管理實踐，以及（2）產業文化資產策展之企劃實作為主題，針對國內具代表性之產業文化資產場域，由國內外講師帶領學員發想、激盪，以全盤性地思考兼具歷史空間整合與文化軸線串聯之產業歷史空間提案，提出多元的產業遺產再利用，與脈絡化的展示呈現，尊重其價值性，以確保產業發展歷史價值核心的保存與推廣。期許參與此一兩階段培訓之學員能汲取國內外專業知能，強化其產業文化敘事與展示思維，進而投入國內產業文化資產場域之實踐。

「**國際圓桌論壇(5月5日)**」，則邀集比利時、日本、中國大陸、印尼，以及英國等國際專家學者來台，召開國際圓桌論壇，並邀請國內產業文化資產相關組織代表出席，針對歐亞洲產業文化資產網絡連結與合作交流等項目，進行多邊商談與廣納社會意見，以凝聚歐亞網絡機制共識、簽訂未來交流合作協議為目標。

二、辦理單位

- （一）主辦單位：文化部文化資產局
- （二）承辦單位：國立雲林科技大學文化資產維護系
- （三）協辦單位：英國伯明罕大學鐵橋國際文化資產研究中心

三、實施方法

(一) 參加學員資格與名額

1、「臺灣產業文化探索與策展田野學校」招生 (5月2至4日)

(1) 學員資格：

招收產業文化資產再生計畫執行單位暨輔導團隊（含縣市政府人員，以文化資產局輔導之產業再生執行單位的負責人、幹部、承辦人與為優先）、再造歷史現場計畫相關單位、文化資產實務工作者及相關系所學生、對產業文化資產有興趣者等。

(2) 學員名額：

招收新學員以 30 名為上限 (*已參與四月田野學校之 30 位學員則毋須另外報名)。

2、「亞洲產業遺產區域網絡國際圓桌論壇」報名 (5月5日)

(1) 學員資格：產業文化資產及相關領域公部門相關業務人員（含教師）、產業文化資產相關從業人員、組織機構代表、產業文化資產文史工作者、產業文化資產相關研究者與學生，以及有意投入產業文化資產相關領域之一般大眾。

(2) 學員名額：

預定參加名額為 100 人，凡參加「臺灣產業文化探索與策展田野學校」之學員將直接錄取。

3、上述活動錄取名單將公布於「臺灣產業文化探索與策展田野學校」社群網頁。若報名人數超額，由主辦單位依論壇設定核心對象優先錄取。

(二) 差假

1、公務單位、國營事業之學員：參加國內研習課程期間，請各單位依國內出差旅費報支要點核給國內差假及差旅費。

2、民營產業及其他學員：請自行依服務單位規定辦理差假事宜，恕不另出具課程證明。

(三) 研習時數

1、研習時數：田野學校 20 小時；國際圓桌論壇 6 小時。

2、公務人員可申請核給「公務人員終身學習時數認證」，於全部活動結束後，依實際

參與課程時數核發。

四、課程內容與議程

(一) 詳見附件一：2017 臺灣產業文化探索與策展田野學校 5 月課程表

(二) 詳見附件二：2017 亞洲產業遺產區域網絡國際圓桌論壇議程

五、地點及時間

(一) 2017 臺灣產業文化探索與策展田野學校

1、時間：2017 年 5 月 2、3、4 日（週二、三、四）。

2、地點：臺中文化創意產業園區（臺中市南區復興路三段 362 號）求是書院

(二) 2017 亞洲產業遺產區域網絡國際圓桌論壇

1、時間：2017 年 5 月 5 日（週五）

2、地點：臺中文化創意產業園區（臺中市南區復興路三段 362 號）衡道堂

六、參加費用

(一) 承辦單位：提供活動所需講義手冊、教材、團體保險、午餐由辦理單位安排提供，並提供臺中住宿參考資訊。

(二) 參與學員：相關住宿、交通等費用請學員自行負擔。

(三) 保證金：為維護工作營課程品質與保障學員上課權益，「**田野學校**」於開課日(5 月 2 日)當天收取**保證金新台幣 1,000 元整**，將於 5 月 4 日課程結束後當天退還。「**國際圓桌論壇**」活動全程(5 月 5 日)免費參加。

七、報名方式

(一)「**田野學校**」報名

1、即日起 2017 年 4 月 27 日（四）17：00 截止。

2、「田野學校」報名網址：<https://goo.gl/forms/bRAm2BDZ59Xn16ZH2>

(二)「國際圓桌論壇」報名

1、即日起至 2017 年 5 月 1 日 (一) 17:00 截止。

2、「國際圓桌論壇」報名網址：<https://goo.gl/forms/MhofIUxLrK9zcmRR2>

(三) 報名後 2 日內未回覆收件確認信者，敬請來電洽詢 0970-876-410 吳先生或 e-mail 寄至 a4104102001@gmail.com。

八、錄取名單公佈

錄取通知一律以報名表中填具之 e-mail 寄送相關審核結果為主，另公布於「臺灣產業文化探索與策展田野學校 (<https://www.facebook.com/groups/2017TWIHFS/>)」網頁。

九、其他

本活動未盡事宜，於課程進行中視實際需要調整後公佈實施。

十、注意事項

(一) 主辦單位與承辦單位保留相關規定與課程相關事項變更或調整之權利。

(二) 活動洽詢：0970-876-410 吳先生或 e-mail 寄至 a4104102001@gmail.com。

附件一：2017 臺灣產業文化探索與策展田野學校 5 月課程表

日期	時間	課程名稱	師資
田野學校 II：展示詮釋深化與策展創意開發			
05/2 (二)	09:30-10:00	學員報到	
	10:00-10:10	活動開幕致詞	
	10:10-11:00	【課程說明】國際工作營分組與操作案例說明	楊凱成副教授、王新衡助理教授 國立雲林科技大學文化產維護系所
	11:00-12:00	【演講課程】文化資產的詮釋、價值與傳承	Mike Robinson 英國伯明罕大學鐵橋國際文化資產研究中心主任
	12:00-13:00	午餐時間	
	13:00-14:00	【研討課程】產業文化資產詮釋呈現與設計	
	14:00-17:00	【工作坊】產業文化資產展示發想	
05/3 (三)	08:30-09:00	學員報到	Willem Derde 比利時艾蘭姆公眾考古與遺產展示中心主任
	09:00-12:00	【演講課程】產業文化資產的永續經營管理	
		【工作坊】產業文化資產創新管理	
	12:00-13:00	午餐時間	
	13:00-15:00	【工作坊】產業文化資產永續經營	
	15:00-17:00	【分組發表與講評】	
05/4 (四)	08:30-09:00	學員報到	吳慧貞 獨立策展人
	09:00-12:00	【演講課程】產業文化資產策展	
		【工作坊】產業文化資產策展企劃提案	
	12:00-13:00	午餐時間	
	13:00-15:30	【策展指導】產業文化資產策展之實作：台中舊酒廠空間	楊凱成、王新衡、吳慧貞
	15:30-17:00	【分組發表與講評】	

- 備註：本課程由主辦單位與執行單位保留調整權利。

附件二：2017 歐亞產業遺產區域網絡國際圓桌論壇議程

時間	議程	
0900-0930	報到	
0930-0940	召集人 開幕致詞	文化部文化資產局 施國隆 局長
0940-1000	亞洲產業遺產交流展覽揭幕	
1000-1005	主持人	劉婉珍 國立臺南藝術大學文博學院院長兼教授
1005-1050	國際產業 文化資產 I	Mike Robinson 英國伯明罕大學文化資產講座教授、鐵橋國際文化資產研究中心主任 ● 講題：文化資產創造力與創業精神－以鐵橋谷為例－以鐵橋谷為例
1050-1055	主持人	林曉薇 中原大學建築系助理教授、亞洲工業遺產區域網絡發起人
1055-1140	國際產業 文化資產 II	Willem Derde 比利時創新與遺產事務所(NPO)總監、比利時艾蘭姆公眾考古與遺產展示中心主任 ● 講題：文化資產詮釋：超脫歐洲脈絡之外
1140-1200	圓桌綜合討論 I：國際產業文化資產	
	主持：劉婉珍院長 與談： Mike Robinson 主任、Willem Derde 總監、林曉薇助理教授	
1200-1300	午餐	
1300-1305	主持人	王价巨 銘傳大學建築學系教授
1305-1350	亞洲產業 文化資產 I	劉伯英 中國建築學會工業建築遺產委員會秘書長、中國清華大學建築系副教授 ● 講題：大陸產業遺產保存與發展-工業遺產的輓歌
1350-1355	主持人	黃士娟 國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所副教授兼所長
1355-1440	亞洲產業 文化資產 II	伊東孝 日本產業考古學會理事長 ● 講題：日本產業文化資產串聯與保存機制
1440-1500	圓桌綜合討論 II：亞洲產業文化資產	
	主持：王价巨 教授 與談：伊東孝 理事長、劉伯英秘書長、黃士娟副教授	
1500-1520	茶敘時間	
1520-1525	主持人	閻亞寧

		中國科技大學建築系所副教授兼文化資產保存中心主任
1525-1610	亞洲產業 文化網絡 I	Ir. Krisprantono 印尼蘇吉甲普拉那塔天主教大學建築設計學院教授 ● 講題：印尼糖業遺產的國際連結
1610-1615	主持人	洪致文 國立臺灣師範大學地理學系教授
1615-1700	亞洲產業 文化網絡 II	楊凱成 副教授/王新衡 助理教授 國立雲林科技大學文化資產維護系所 ● 講題：臺灣產業文化系譜與全球連結
1700-1720	圓桌綜合討論 III：亞洲產業文化網絡	
	主持：洪致文 教授 與談：Ir. Krisprantono 教授、閻亞寧副教授、楊凱成副教授	
1720-1730	歐亞產業文化遺產網絡協議發表暨閉幕	
1730	賦歸	